

An abstract painting featuring a complex composition of overlapping, semi-transparent geometric shapes and organic forms. The color palette is rich and varied, including deep blues, purples, oranges, yellows, and greens. The overall effect is one of dynamic movement and layered depth. In the lower-left quadrant, a small, dark silhouette of a figure is visible, possibly a person or a creature, standing on a dark, irregular base. The background is a mix of dark and light tones, creating a sense of space and atmosphere.

Рудольф
МЕЙС



КОЛОБІГ ЇРОШЕЙ

Колообіг грошей.
Інший погляд

Rudolf Mees

EEN ANDERE KIJK OP GELD



Zeist
Christoffor
1986

Рудольф Мейс

КОЛОБІГ ГРОШЕЙ ІНШИЙ ПОГЛЯД

Переклад Оксани Фіци



Київ
НАПРІ
2021

УДК 336.7:330.1=161.2
М45

Обкладинка **Галини Анненко**.

Мейс, Р.

М45 Колообіг грошей. Інший погляд. / Пер.
О. Фіци. — К. : НАІРІ, 2021. — 144 с.
ISBN 978-617-7314-85-0

Рудольф Мейс (1931–2010) належить до династії найбільших голландських банкірів. Його книга — не теоретичне дослідження, а узагальнення багаторічного практичного досвіду роботи з грошима, і це надає їй особливого інтересу. Автор зі своїх позицій робить спробу осмислити сутність грошей, їх значення в соціальному житті і в житті окремої людини.

УДК 336.7:330.1=161.2

© Uitgeverij «Christofoor», Zeist,
1986

ISBN 978-617-7314-85-0 © Видавництво «НАІРІ», Київ,
2021

Зміст

Посвята-спомин	6
Передмова	9
Вступ	11
Гроші та пов'язані з ними можливості	15
Купівля	15
Заощадження	16
Дарування	19
Гроші як купівельні засоби	21
Позикові кошти	24
Пожертви	30
Асоціація споживачів, торгівців та виробників	37
Товариства вкладників та позичальників	50
Відсотки як зв'язок заощаджень та позик	56
Дарування та довіра	69
Висновки.....	73
Колообіг грошей	76
Капітал та власність	84

Робота і дохід	100
Отримання доходу	102
Перехід від отримання доходу до використання доходу	104
Інші форми доходів	113
Дохід у вигляді дарувань	114
Узагальнення	120
Народження ініціативи	122
То що ж це таке — гроші?	133
Примітки	138

Посвята-спомин

Для мене було за честь та стало виявом поваги до пам'яті Рудольфа Мейса проектувати дизайн обкладинки для книги «Колообіг грошей. Інший погляд». Мені пощастило познайомитися з Р. Мейсом у 2006 році в Зейсті (Нідерланди), куди я з групою студентів, що вивчали терапію живописом за методом Ліани Колло д'Ербуа, приїхала, щоб побачити декілька картин Ліани в Антропософському культурному центрі.

Одну з картин було передано центру Рудольфом Мейсом. Як виявилось, він замовляв Ліані Колло картину для свого офісу в антропософському «Тріодос-банку», фінансовим директором якого він був до виходу на пенсію. Ліана володіла глибоким духовним баченням та під час роботи над картиною була спантеличена питанням: чому до неї одночасно приходять образи Сонця та Місяця, точніше, сонячних та місячних сутностей? Як вони

пов'язані з темою обігу грошей? Рудольф Мейс відповів тоді Ліані, що коли гроші працюють лише в матеріальному плані, з низькою, корисливою метою, цими процесами зацікавлюються місячні, недосконалі сутності, пов'язані з егоїзмом та зиском. Проте коли грошовий потік слугує шляхетній меті та виконує завдання глобального, світового значення — це відбувається за участю сонячних сутностей. Рудольф Мейс був приємно вражений тим, що Ліана інтуїтивно відчула глибоку сутність процесу, пов'язаного з грошима.

При виборі ілюстрації на обкладинку для мене було цілком очевидно, що це буде картина Ліани Колло д'Ербуа «Циркуляція грошей» («Money Circulation», Liane Collot d'Herbois).

*Галина Анненко,
художник і терапевт*

Передмова

Ця книга — результат низки спроб окреслити на основі антропософії та власного досвіду шлях, що привів би до розуміння грошей. Читачу потрібно буде, використовуючи власний досвід поводження з грошима, скласти собі картину їхнього функціонування у світі. При цьому варто розрізняти, що люди, з одного боку, використовують гроші з особистою метою, а з іншого — дають їм працювати в світі, заснованому на взаємозалежностях. Це не є традиційним підходом до зовнішніх явищ; проте ж наш час вимагає нового розуміння, яке б відкривало нові рішення нагальних потреб, з якими нам доводиться стикатися.

Ми свідомо відмовилися від точних визначень та докладного аналізу. Нас набагато більше цікавить можливість розкрити різноманітні якості грошей, простежити, як вони діють та які сили у цьому беруть участь — сили та якості, що мають стосунок до нас самих.

Зміст цієї книги склався зі статей, доповідей, але передовсім — із власного досвіду поводження з грошима. Окрім автора, значних зусиль до цієї роботи доклали Барт-Ян Краувел, Пол Маккай та Арнольд Хенні.

На завершення мені хотілось би подякувати усім тим, хто сприяв виходу цієї книги, і перш за все моїй коханій дружині та дітям, які подарували мені час, необхідний для її написання.

Вступ

Аби з різних сторін висвітлити зміст поводження з грошима, ми оберемо підходи, відмінні від традиційних. Перший пропонує нам мова. Коли ми за допомогою мови більш або менш свідомо переказуємо те, що відбувається з нами, ми виявляємо окрім того змісту, що самі вкладаємо в слова, певну власну мудрість мови, що проявляє себе як у мовних образах, так і в безлічі висловів, створених мовою. Так, гроші часто визначаються як щось плинне, таке, що тече. «Гроші течуть», ми знаємо, що є «джерела грошей», ми говоримо про «поточний рахунок» у банку. Той, у кого їх багато, «купається в грошах». Те, що виявляє себе як плинне, важко втримати в руках.

Ще одна властивість грошей виявляється тоді, коли ми надаємо «грошам» форму певної діяльності — «оцінити», «коштувати», «рахувати», «рахуватися з кимось» тощо. Тут ми маємо справу зі

Кінець
безкоштовного
уривку. Щоби
читати далі,
придбайте,
будь ласка,
повну версію
книги.